

آیا کار می‌کنید؟ بیمارید؟ جویای کار هستید؟ باز نشسته‌اید؟

تفاوتی ندارد که چکار می‌کنید - برای تشریح بازار کار سوئد به شما نیاز مندیم

درود بر شما! ما در SCB می‌خواهیم شما را به مشارکت در تحقیقات نیروی کار AKU دعوت نماییم.

ظرف تقریباً ۲ هفته یک مسئول مصاحبه به شما زنگ می‌زند تا در مورد وضعیتتان در بازار کار پرسش‌هایی از شما بپرسد - که آیا کار می‌کنید، جویای کار هستید، باز نشسته‌اید، تحصیل می‌نمایید یا کار دیگری انجام می‌دهید. این مصاحبه معمولاً ۵ تا ۱۰ دقیقه بطول می‌انجامد. اگر بخواهید می‌توانید خودتان هم از طریق تلفن یا ایمیل وقتی را رزرو نمایید.

شما را نمی‌توان با فرد دیگری جایگزین نمود
تصادف باعث شده که شخص شما انتخاب شوید. طبیعی است که مشارکت افراد داوطلبانه است اما ما امیدواریم که شما در این بررسی شرکت کنید زیرا AKU یک تحقیق مهم است. این تحقیق بعنوان نمونه حقایقی در زمینه بیکاری و ساعات کار، بدست می‌دهد و زمینه‌ساز تصمیم‌گیری‌های سیاسی می‌گردد که بر روی شما و همه کسانی که در سوئد زندگی می‌کنند تاثیر می‌گذارد. نرخ رسمی بیکاری که غالب اوقات در تلویزیون، نشریات و رادیو ذکر می‌گردد حاصل این بررسی می‌باشد.

هر ماه ما به تقریباً ۱۸۲۰۰ نفر زنگ می‌زنیم. هر یک از افرادی که مورد مصاحبه قرار می‌گیرند تقریباً معادل ۴۰۰ نفر از جمعیت کشور می‌باشند، بنابراین پاسخ شما ارزشمند است.

آیا پرسش‌هایی دارید؟

اگر پرسشی در مورد این بررسی و یا نحوه مشارکت در آن برایتان پیش آمده است؟ با ما تماس بگیرید تا به شما کمک کنیم.

پیشاپیش از همکاری شما سپاسگزاری بسیار می‌نماییم!

با دروهای دوستانه

یواکیم استیمنه

مدیرکل SCB

لازم نیست منتظر بمانید!

به شما از هم اکنون برای رزرو وقت جهت مصاحبه خوش آمد می‌گوییم! به این شماره زنگ بزنید یا پیامک ارسال نمایید

010-479 62 00 و یا ایمیل بفرستید
aku-dih@scb.se

یک وقت مصاحبه به زبان دیگر و یا با مترجم زبان اشاره رزرو نمایید

010-479 62 00
aku-tolk@scb.se

پرسش‌ها پیرامون AKU

010-479 42 60 010-479 62 00
aku@scb.se

نتایج در کجا منتشر می‌شود؟

هر ماه آمارها در وبسایت زیر منتشر می‌شود:

www.scb.se/aku.

آگاهی‌های بیشتر و نامه معرفی به

چندین زبان در وبسایت زیر موجود است
www.scb.se/aku-info

آیا پرسش‌هایی پیرامون اطلاعات شخصی دارید؟

با نماینده محافظت از داده‌های شخصی افراد نزد SCB تماس بگیرید:

010-479 40 00

dataskyddsbud@scb.se

همچنین به این لینک هم می‌توانید مراجعه نمایید: www.scb.se/personuppgifter

SCB سوئد را تشریح می‌کند

اداره آمار سوئد SCB، آمارها را برای تصمیم‌گیری، مباحثات و پژوهش فراهم می‌نماید. ما برای اینکار از سوی دولت، نهادهای دولتی، پژوهشگران و بخش‌های بازرگانی و صنعت مأموریت دریافت می‌کنیم. آمارهای ما زمینه‌ساز برپایی مباحثات اجتماعی بر مبنای حقایق و اخذ تصمیماتی بر مبنایی مناسب خواهد بود.

چه کسی پشت این تحقیقات می‌باشد؟

من شهروند سوئد نیستم - با این وجود باید مشارکت نمایم؟
بله، این آمار بایستی منعکس کننده وضعیت همه افرادی باشد که در سوئد زندگی می‌کنند، صرف نظر از شهروندی آنها.

آیا باید به همه پرسش‌ها پاسخ دهم؟

نه، می‌توان از پاسخ دادن به پرسش‌هایی که فرد مایل نیست صرف نظر نمود. اگر قرار است مصاحبه‌ای بحساب آید، به برخی پرسش‌ها، بعنوان نمونه اینکه فرد کار می‌کند یا نه، باید پاسخ داده شود، اما این موضوعی است که مصاحبه کننده آنها را تعیین می‌کند.

آیا پاسخ‌های من واقعا محافظت شده می‌باشند؟

بله. پاسخ‌هایی که شما در مصاحبه ارائه می‌نمایید توسط مقررات محرمانگی مورد محافظت قرار می‌گیرد و همه کسانی که با این بررسی کار می‌کنند وظیفه رازداری دارند. این محرمانگی با استناد به فصل ۲۴، پاراگراف ۸، قانون علنیت و محرمانگی (مصوب سال ۲۰۰۹ بر مبنای لایحه ۴۰۰) اعتبار دارد.

اطلاعات شخصی چگونه پردازش می‌گردد؟

SCB مسئول حفاظت از اطلاعات شخصی در مورد آن دسته از اطلاعات شخصی می‌باشد که توسط SCB مورد استفاده قرار می‌گیرد. مقررات مربوط به پردازش اطلاعات شخصی در قانون حفاظت داده‌های اتحادیه اروپا و همچنین قانون آمارهای رسمی (مصوب سال ۲۰۰۱ بر مبنای لایحه ۹۹) و همچنین بخشنامه دولتی آمارهای رسمی (مصوب سال ۲۰۰۱ بر مبنای لایحه ۱۰۰) درج گردیده است. علاوه بر آن مقرراتی در قانون مصوبات تکمیلی قانون حفاظت از داده‌های اتحادیه اروپا (مصوب سال ۲۰۱۸ بر مبنای لایحه ۲۱۸) و دستورالعمل‌هایی که در ارتباط با آن صادر گردیده، موجود است.

شما حق دارید بصورت رایگان یک نسخه از آنچه رونوشت اطلاعات ثبت شده خوانده می‌شود، از اطلاعات شخصی مورد پردازش قرار گرفته توسط SCB، بعنوان مسئول حفاظت از اطلاعات شخصی دریافت نمایید. اطلاعات بیشتر را در اینجا می‌یابید: www.scb.se/registerutdrag

اگر معتقدید SCB اطلاعات شخصی شما را بنحوی مورد پردازش قرار داده که در تضاد با قانون حفاظت از داده‌های اتحادیه اروپا می‌باشد، تحت برخی شرایط شما حق دارید درخواست نمایید که این اطلاعات حذف گردد.

مصاحبه‌ها ضبط می‌شوند و در برخی موارد در طول مصاحبه یکی از همکاران به گفتگو گوش فرامی‌دهد اما تنها در صورتی که شما با این امر موافقت نمایید. هدف آن است که ما در تهیه پرسشنامه‌ها و مصاحبه کردن بهتر شویم. همه مصاحبه‌های ضبط شده ظرف چهار هفته پاک می‌شوند. صداهای ضبط شده توسط قانون علنیت و محرمانگی و قانون حفاظت از داده‌های اتحادیه اروپا محافظت می‌گردند.

SCB بر اساس تصمیم پارلمان و دولت بررسی‌های AKU را انجام می‌دهد. این بررسی بخشی از آمار رسمی سوئد بوده و بهمین دلیل با اهداف تجاری انجام نمی‌شود. در برخی مصاحبه‌ها ممکن است سوالاتی در مورد محیط کار شما پرسیده شود. این بخشی از آمار رسمی سوئد است که آمار سوئد به نمایندگی از آژانس محیط کار انجام می‌دهد. همچنین سوالاتی در مورد معلولیت پرسیده خواهد شد تا تصویری از وضعیت بازار کار برای افراد دارای معلولیت ارائه دهد. آمار سوئد این آمار را از طرف دولت تهیه می‌کند.

چه کسی و چگونه از نتایج بدست آمده استفاده می‌کند؟

هنگامی که ما پاسخ‌ها را جمع‌آوری نمودیم، آنها را بصورت آمار و بشکل جداول و نمودارهایی تدوین می‌نماییم. این آمار توسط پارلمان و دولت، احزاب سیاسی، نشریات، تلویزیون و رادیو، شرکت‌ها، سندیکاها، پژوهشگران و دانشجویان و عموم مردم مورد استفاده قرار می‌گیرد. در این آمار نمی‌توان مشاهده نمود که شخص شما یا فردی دیگر چه پاسخ‌هایی داده‌اید.

در برخی موارد ممکن است SCB داده‌ها و سایر اطلاعات مربوط به بررسی‌ها را به یک پژوهشگر یا سایر کسانی که آمار تهیه می‌نمایند، تسلیم نماید. پژوهش‌ها و مراکز آماری که در آنها مطالب بدست آمده توسط SCB مورد استفاده قرار می‌گیرد، مشمول مقررات محرمانگی آمار، قرار می‌گیرند، خواه این امور در SCB انجام پذیرد و یا نزد فردی دیگر. SCB در واگذاری این اطلاعات بسیار سختگیرانه عمل می‌کند.

آیا شما پیشاپیش اطلاعاتی در مورد من آماده می‌کنید؟

بله، برای آنکه شما مجبور نباشید به مواردی پاسخ دهید که از قبل در سیستم ثبت SCB موجود است، ما اطلاعات مربوط به نشانی، کشور زادگاه، سالی که احتمالا مهاجرت نمودید، تحصیلات، نام محل کار، نشانی و شاخه کاری مربوطه، همچنین درآمد (اگر این اطلاعات موجود باشد) را استخراج می‌کنیم.

چه زمانی به من زنگ می‌زنید؟

ما تقریبا ۲ هفته بعد از آنکه این نامه را دریافت نمودید زنگ می‌زنیم. بخشی مهم در آمار، تغییرات در بازار کار می‌باشد - بعنوان نمونه با چه فواصل زمانی افراد کار خود را عوض می‌کنند و فرد چه مدت بیکار است. بهمین دلیل ما بیش از یک بار با همه مصاحبه می‌نماییم، عموما سه نوبت و با فاصله زمانی سه ماهه. در برخی از مصاحبه‌ها ممکن است پرسش‌های اضافی مرتبط با بازار کار، بعنوان نمونه پیرامون محیط کار، مطرح گردد.

چرا باید مشارکت نمایم؟

از طریق مشارکت، شما به تشریح بازار کار سوئد در شکل واقعی آن، کمک می‌کنید.

من کار نمی‌کنم - با این وجود باید مشارکت نمایم؟

بله، همه وضعیت همه افراد، صرف نظر از اینکه کار می‌کنند یا نه، برای تشریح بازار کار بگونه‌ای که تا حد امکان حقیقی باشد، دارای اهمیت است. اگر قرار باشد تنها با افرادی مصاحبه نماییم که کار می‌کنند، تصویری بسیار نادرست از بازار کار بدست خواهد آمد.